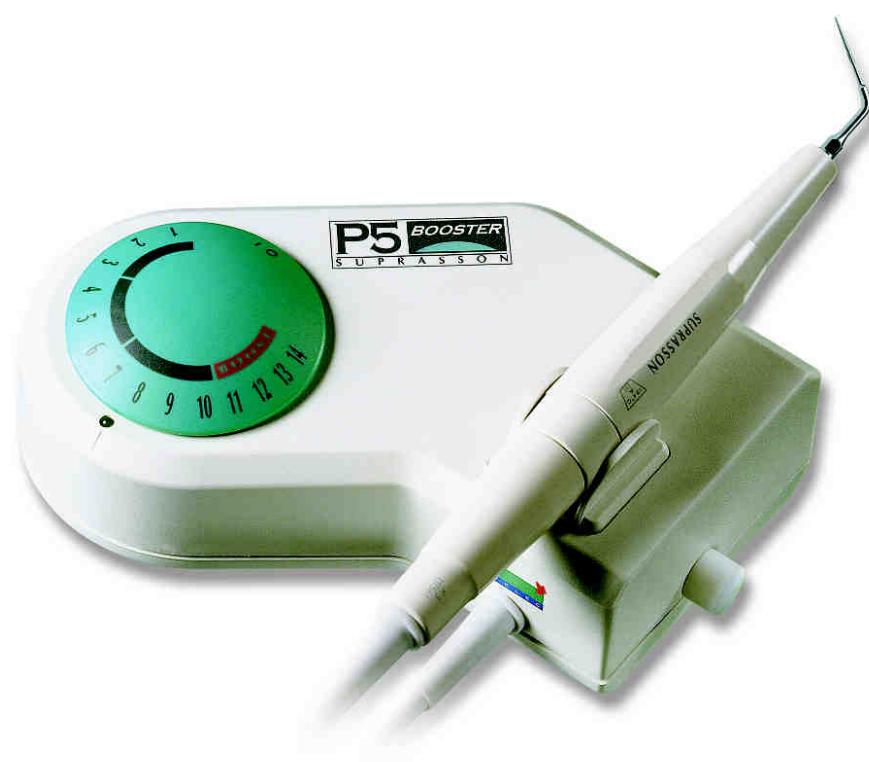


# SUPRASSON P5 BOOSTER



**ИНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІИ**

# Инструкция по эксплуатации Suprasson P5 BOOSTER

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

- 1 - Регулировка мощности
- 2 - Индикатор напряжения
- 3 - Наконечник
- 4 - Держатель наконечника
- 5 - Регулятор спрея

**ВНИМАНИЕ:** для получения правильных колебаний насадка должна быть как следует закреплена, но не перекручена за точку остановки. Перед каждым использованием насадка должна быть извлечена, очищена и простерилизована.

**SUPRASSON P5 BOOSTER не должен применяться, если пациент или оператор пользуются кардиостимулятором.**

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** подвод воды к наконечнику и насадке следует обмывать водой в течение 20-30 секунд после каждого использования.

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

- 1 - Гибкий шланг для воды
- 2 - Фильтр для воды
- 3 - Шнур педали
- 4 - Шнур электросети

## II – ПРИМЕНЕНИЕ

### 2.1 СНЯТИЕ ОТЛОЖЕНИЙ

#### а) Набор для снятия отложений

Поставляется по требованию, свяжитесь с вашим поставщиком.

#### б) Подключение и использование

Более подробная информация содержится в инструкциях по снятию отложений, прилагаемых к набору.

#### Подключение наконечника Suprasson Lux

Наконечник вставляется в разъем шнура путем размещения отметки на шнуре напротив отметки на наконечнике. Не вращать.

#### Установка насадок

Наконечник Suprasson – высокотехнологичный инструмент, требующий предосторожностей при использовании. Насадки следует вкручивать и умеренно закреплять при помощи соответствующего ключа.

**ВНИМАНИЕ:** для получения правильных колебаний насадка должна быть хорошо закреплена, но не перекручена дальше, чем изначально предусмотрено. Во избежание самоблокировки насадку следует извлекать после каждого использования.

#### с) Снятие отложений при помощи Suprasson P5 Booster

- Переключить выключатель ВКЛ/ВЫКЛ на «I» (рис. 1-1).
- Загорается лампочка индикатора давления (рис. 1-2).
- Установить напор спрея (рис. 1-3).
- Нажать на педаль управления для начала колебаний.

**Не включать устройство при нажатой педали.**

**Внимание:** не отсоединять наконечник при включенном в сеть устройстве и нажатой педали.

#### Описание колебаний

Большинство насадок Suprasson P5 Booster производят колебания в одной плоскости (вибрация от передней части к задней и вдоль оси насадки). Поэтому латеральные колебания, присущие другим скалерам, не существуют. Прямолинейное движение обеспечивает более осторожное и комфортное обращение с зубами и десной. Эмаль и цемент защищены от нежелательных воздействий. В этой основной колебательной плоскости кончик каждой насадки подвергается небольшим колебательным движениям. Для максимального эффекта Suprasson P5 Booster оператор должен учитывать эти мини-колебания, специфические для каждой насадки (рис. 3).

#### **d) Использование насадок и настройка Suprasson P5 Booster**

- ***Снятие отложений***

##### **Снятие отложений при помощи насадки №1**

Обработка межзубного пространства (рис. 4А)

Обработка шейки и наддесневой области (рис. 4В)

*Тангенциальное применение.*

- Не прикладывать непосредственно к зубу кончик насадки.
- Прикладывать насадку плотно, но без давления.
- Двигать наконечник Suprasson Lux медленными равномерными возвратно-поступательными движениями.

#### **Настройка\* Suprasson P5 Booster**

\*Указан приблизительный уровень для ориентировки

Насадка №1                    Мин. уровень мощности: 5  
    Макс. Уровень мощности: 8

##### **Снятие отложений при помощи насадки №2**

Обработка больших количеств камней (рис. 5АВ)

*Фронтальное применение*

- Направить кончик насадки на отложения, варьируя угол между насадкой и зубом.
- Приложить насадку плотно, с легким давлением.

#### **Настройка\* Suprasson P5 Booster**

\*Указан приблизительный уровень для ориентировки

Насадка №2                    Мин. уровень мощности: 8  
    Макс. Уровень мощности: 10

##### **Снятие отложений при помощи насадки №3**

Обработка налета и пятен от табака (рис. 6АВ)

*Тангенциальное применение*

- Закругленная насадка допускает прямой контакт с эмалью.
- Прикладывать насадку к зубу без давления.
- Двигать наконечник Suprasson Lux медленными равномерными возвратно-поступательными движениями.

#### **Настройка\* Suprasson P5 Booster**

\*Указан приблизительный уровень для ориентировки

Насадка №3                    Мин. уровень мощности: 5  
    Макс. Уровень мощности: 7

##### **Снятие отложений при помощи насадки №10Р**

Обработка пародонтозных карманов (рис. 7А)

Обработка чувствительных зон (рис. 7В)

*Тангенциальное применение*

- Не прикладывать насадку непосредственно к зубу.

#### **Настройка\* Suprasson P5 Booster**

\*Указан приблизительный уровень для ориентировки

Насадка №10Р                Мин. уровень мощности: 5  
    Макс. Уровень мощности: 8

##### **Снятие отложений при помощи насадки №10Х**

Обработка пародонтозных карманов (рис. 8А)

Обработка чувствительных зон (рис. 8В)

### *Тангенциальное применение*

- Насадка прикладывается мягко, без давления.
- При интерпроксимальной обработке насадка вводится горизонтально до вестибулярной поверхности.

### **Настройка\* Suprasson P5 Booster**

\*Указан приблизительный уровень для ориентировки

Насадка №10X

Мин. уровень мощности: 5

Макс. Уровень мощности: 8

- **Конденсация амальгамных пломб**

### **Конденсация амальгамных пломб при помощи насадок №6А-7А**

- Использовать амальгаму высокой плотности.
- Пользоваться большей насадкой, подходящей для полости.
- Насадки 6А и 7А, создающие колебания по стенкам полости, помогают избежать повреждений пульпы и обеспечивают лучшую адаптацию к стенкам.

Ручная конденсация (рис. 9А)

Толщина соединения 15 мкм

Увеличение: 1000X

Ультразвуковая конденсация (рис. 9В)

Толщина соединения 5 мкм

Увеличение: 1000X

### **Настройка Suprasson P5 Booster**

Насадка №6А-7А

Мин. уровень мощности: 5

Макс. Уровень мощности: 7

- **Ослабление протезов**

### **Ослабление протезов при помощи насадок №5-5АЕ**

Ослабление коронок и стержней (рис. 11АВ)

### *Фронтальное применение*

- Действовать короткими последовательными прикосновениями, варьируя ручное давление по оси насадки (см. технику ослабления) только на металлической части протеза.

### **Настройка\* Suprasson P5 Booster**

\*Указан приблизительный уровень для ориентировки

Насадка №5-5АЕ

Мин. уровень мощности: 10

Макс. Уровень мощности: 14

### **Снятие протезов при помощи**

#### **Только Suprasson P5 Booster**

- Установить жесткий постоянный контакт между концом насадки и металлической частью протеза (Случай литой коронки) (рис. 11).
- Начать колебания, продвигаясь от периферийного соединения к окклюзионной поверхности.
- На окклюзионной поверхности насадка должна соприкоснуться с внутренними сторонами острых частей.
- Весь металл в пределах досягаемости должен быть подвергнут колебаниям насадки в разных точках.
- Снимать коронку при помощи подставленного инструмента для снятия коронок.
- В случае неудачи повторить операцию.

**Примечание:** Появление цементного осадка в десневой бороздке при применении колебаний обозначает, что цемент раскололся. В случае применения пластмассовых цемента колебания поглощаются, и воздействие ультразвука менее эффективно.

#### **Suprasson P5 Booster + реактор**

**Реактор**, запатентованный SATELEC (рис. 13), используется для ускорения снятия всех видов замещающих протезов и обеспечивает пациенту максимум удобства.

**Метод** (рис. 14)

Насадка размещается с язычной стороны. Головка **реактора** размещается у шейки зуба с вестибулярной стороны. Давление прилагается без лишних усилий, но жестко и аккуратно. К концу колебаний **реактор** наклоняется на 10-15 °, чтобы снять протез.

**Держание зуба** (рис. 15)

Движение зуба назад под давлением насадки отсутствует. Прилагаемое давление идентично по интенсивности, но имеет противоположные направления. Таким образом зуб остается неподвижным в лунке. R+T=0

Ощущение боли в связи с лигаментарным растяжением значительно уменьшается.

**Двойной синхронный эффект** (рис. 16)

Волны, производимые ослабляющей насадкой, распространяются через массу протеза. При помещении **реактора** противоположно месту применения насадки волны гасятся при помощи эффекта эхо.

Совместное действие обоих инструментов (насадка + **реактор**) обеспечивает постепенное снятие протеза.

## 2.2 ЭНДОДОНТИЯ

### а) Набор для эндодонтии

Поставляется по требованию, свяжитесь с вашим поставщиком.

#### Установка файлов

- Файл должен быть предварительно вставлен в наконечник Suprasson. Вкрутите файл вручную по часовой стрелке на первых четыре оборота.
- Закрепить при помощи ключа до полной остановки файла. Не перекручивать.
- Для извлечения файла провести процедуру в обратном порядке.

### б) Препаровка канала при помощи ультразвука с Suprasson P5 Booster

- Переключить выключатель ВКЛ/ВЫКЛ на «I».
- Выбрать функцию «Эндодонтия» (E); включается желтая лампочка индикатора включения.
- Отрегулировать мощность и напор насоса

#### *Регулировка мощности Suprasson P5 Booster для файлов: 1-6*

- Ввести файл в канал
- Нажать на педаль управления для подключения ультразвука

#### Предоперативный рентген

- Чтобы увидеть структуру корней и каналов.

#### Подготовка входа в канал

- Использовать вольфрамовые карбидные боры и с алмазным покрытием (рис. 16 А) (круглые и цилиндрически-конические).
- Использовать круглые стальные боры с длиной основной № 2 и 4 для контраугла (рис. 16 В)
- Эта препаровка коронковой части должна обеспечить прямой доступ к системе каналов для более легкой обработки (рис. 17). Это особенно тонкая и важная процедура для задних зубов, где открытие полости пульпы должно быть широким, коническим, без нависания, и слегка мезиальная.

#### Чистка полости пульпы

- Когда полость пульпы раскрыта, ее следует вычистить и удалить все органические ткани.
- Вставить насадку №10 в наконечник Suprasson аппарата Suprasson P5 Booster и отрегулировать мощность ультразвука:

Мощность: 5 – 8.

- На зубах с несколькими корнями чистка полости пульпы помогает облегчить обнаружение входа в каналы (фотографии А и В).

#### Катетеризация или первичное прохождение каналов

- Попеременное введение ручных файлов К и Н (буравов) до диаметра 15 (рис. 20, фото С).  
Диаметры: 8, 10 и 15.

#### Определение рабочей длины канала

- Предоперационный рентгеновский снимок с инструментом в канале (снимок 2).

**Примечание:** для узких и труднопроходимых каналов пользоваться нижеописанным методом.

#### Случай узких и труднопроходимых каналов

- На зубах с несколькими корнями расширить доступ в коронковой части зуба, чтобы получить возможность увидеть дно полости пульпы и получить беспрепятственный доступ к системе каналов (рис. 17).
- Использовать хелирующее вещество и при помощи насадки 10 очистить вход в канал (рис. 18).

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Питание: от 90-140 до 200-260 В 50-60 Гц

Прерывистый режим: 10 мин./5 мин.

Максимальное потребление энергии: 30 Вт

Регулировка мощности: 2% - 100%

Частота: 27 – 32 КГц

Давление воды на входе: 1-3 бар (14.5 – 43.5 psi)

Вес: 640 г

Габариты: ширина 147 мм x длина 117 мм x высота 44 мм

Изготовлен в соответствии с применимыми нормами.

### **ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

Производитель не несет ответственности в следующих случаях: уход или ремонт, произведенный лицами, не уполномоченными производителем, установщиком или импортером, работа в электросети, не соответствующей требованиям стандарта NFC 74011 (IEC издание 601 – 1), применение, не предусмотренное данной инструкцией.